

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 39

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# YTONG

Mauerwerk  
(k-Wert 0,37 bei 30 cm)

## ist volumen- beständig



YTONG ZÜRICH AG, Informations- und Beratungsstelle,  
Grütlistr. 44, 8002 Zürich, Tel. 01/202 35 75

YTONG-Verkaufsorganisation mit Auslieferungslager:

1020 Renens	Masson + Cie. SA	021	34 06 12
1030 Bussigny	Gétaz-Romang SA	021	89 10 31
1200 Genève	Bois et Mat. de Construction	022	42 87 50
1400 Yverdon	Gétaz-Romang SA	024	25 81 91
1530 Payerne	Jules Rapin SA	037	61 28 21
1618 Châtel-St-Denis	Gétaz-Romang SA	021	56 71 18
1630 Bulle	Glasson + Cie. SA	029	2 61 61
1700 Fribourg	Glasson Matériaux SA	037	83 11 01
1800 Vevey	Gétaz-Romang SA	021	51 05 31
1837 Château-d'Oex	Gétaz-Romang SA	029	4 75 75
1860 Aigle	Gétaz-Romang SA	025	2 36 23
1920 Martigny	Marti Matériaux SA	026	2 28 85
1951 Sion	Gétaz-Romang SA	027	22 89 31
2503 Biel	Sabag AG	032	22 58 44
2540 Grenchen	Hunziker AG	065	8 92 51
2800 Delémont	Matériaux Sabag SA	066	21 12 81
3017 Bern	Baustoffe Bern AG	031	45 26 22
3018 Bern	Neue Baukontor Bern AG	031	55 53 53
3232 Ins	Hunziker AG	032	83 12 82
3400 Burgdorf	Hunziker AG	034	22 72 72
3534 Signau	Fischer + Cie. AG	035	7 13 68
3800 Interlaken	Kunststeinfabr. Zurbuchen AG	036	22 56 56
3930 Visp	Gétaz-Romang SA	028	48 11 41
4002 Basel	Baustoffe AG Basel	061	34 26 26
4056 Basel	Asphalt und Baumaterial AG	061	43 70 00
4242 Laufen	Baumaterial Sabag AG	061	89 27 17
4500 Solothurn	AG Baustein	065	21 51 81
5412 Gebenstorf	Baubedarf Gebenstorf	056	23 35 55
6002 Luzern	Sabag + Baumaterial AG	041	44 51 51
6300 Zug	Felber Otto AG	042	21 29 22
6900 Lugano	Bariffi + Wullschlegler SA	091	22 04 51
7000 Chur	Baubedarf Chur AG	081	24 83 83
7023 Chur	Gasser Josias, Baumat.	081	27 22 15
7320 Sargans	Baucenter Sargans AG	085	2 38 31
7503 Punt-Muragl	Gasser Josias, Baumat.	082	3 43 26
7530 Zerne	Baubedarf Chur AG	082	8 12 80
8005 Zürich	Baubedarf Zürich AG	01	44 03 11
8105 Regensdorf	Baubedarf Zürich AG	01	84 02 27
8152 Glattbrugg	R. Holliger + Co. AG	01	81 07 35
8404 Winterthur	Wernergraf AG	052	27 17 21
8580 Amriswil	Wehrli Albert, Inh. M. Kraus	071	67 19 31
8640 Rapperswil	AG für Baumaterial	055	27 64 64
8706 Meilen	R. Holliger + Co. AG	01	92 03 07
9326 Horn	Hans Allmendinger AG	071	41 71 21

## Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

96. Jahrgang Heft 39

28. September 1978

### Inhalt

Die «Meilensteine» auf dem Weg zum Fusionsreaktor. Immer bessere Beherrschung des heissen Plasmas / Zuvorsicht nach erfolgreichen Experimenten in Princeton. Von <i>Gerd H. Wolf</i> , Jülich . . . . .	733
JET: Europas Beitrag zur Kernfusionsforschung. Von <i>Eric Ford</i> . . . . .	735
Magnetblasen von 0,4 Mikron Durchmesser. Informationsspeicherung in sehr hoher Dichte . . . . .	740
Die Milchstrasse im Licht von Gammasternen. Der Europäische Forschungssatellit Cos-B liefert die erste Himmelskarte der Gammastrahlung unserer Galaxie. Von <i>Eugen Hintsches</i> , München . . . . .	741
Unterhalt und Ausbesserung von Betonbauwerken. Von <i>E. Brux</i> , Frankfurt . . . . .	743
Epoxidharz für Kernkraftwerke. Von <i>Gustav Klein</i> , Zofingen . . . . .	745

### Umschau

60 Millionen Grad mit dem «Princeton Large Torus». Brennstoffstrahlen für die Kernfusion. Vermehrte Aktivität auf dem Gebiet supraleitender Magnete. Reaktorsicherheit. Behälter für Kernbrennstoffabfall. Solarwerk in Österreich . . . . .	747
--	-----

### Persönliches

Aachener und Münchner Preis für Technik und Angewandte Naturwissenschaften . . . . .	749
--	-----

### Aus SIA-Sektionen

Bern: Provisorisches Veranstaltungsprogramm. Aargau und Solothurn: Besichtigung des Furkatunnels . . . . .	750
--	-----

### Wettbewerbe

Strafanstalt Wauwilermoos (LU). Kaufmännische Berufsschule, städtische Sporthalle und Gestaltung der Kreuzbleiche in St. Gallen . . . . .	750
---	-----

### Grüne Seiten vorn

Laufende Wettbewerbe . . . . .	G 137
Laufende Wettbewerbe. Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 138

### Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft. Eidg. Technische Hochschule Lausanne . . . . .	G 139
Ankündigungen. Stellenvermittlung SIA/GEP . . . . .	G 140

### Vorschau auf das nächste Heft

Boden- und Felsanker: Anforderungen, Prüfung und Bemessung. Die neue Norm SIA 191.



# Der beste Grund für den neuen Volvo Baggerlader BM 646 ist, dass er mit jedem Grund und Boden fertig wird.

GMV

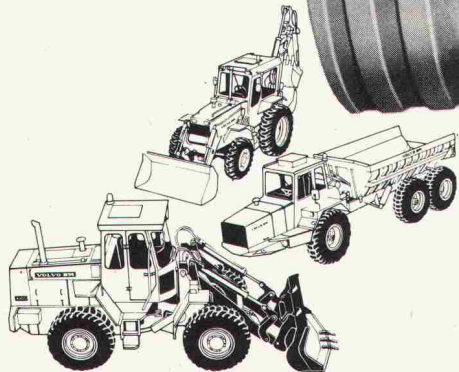
Wirklich mit jedem. Aber das ist ja auch kein Wunder – bei dem Chassis: Der Baggerlader BM 646 wird aufs gleiche Chassis gebaut wie der bewährte Pneulader Volvo BM 641.

Mit grossen «Ich-komme-überall-durch-Rädern». Mit Vierradantrieb, Differentialsperre und dem (fast schon legendären) Power-Shift-Lastschaltgetriebe. Mit einem Ausleger, der so konstruiert ist, dass Sie gleichzeitig baggern und den Ausleger schwenken können. (Indem sich der Ausleger beliebig abwinkeln lässt, können Sie z.B. mit dem Tieflöffel millimetergenau an Mauern entlang; um Rohre oder Steine herum baggern.)

Doch der Volvo BM 646 ist mehr als ein Bagger. Dank der exklusiven Schnellkupplung von Volvo BM kann er innert Sekundenfrist mit einem anderen Arbeitsgerät ausgerüstet werden. (So lassen sich die verschiedensten Schaufeln für unterschiedliche Baggerarbeiten mit den verschiedensten Zangen, Schaufeln und Gabeln für Ladearbeiten auswechseln.)

Ganz nach Grund, Boden und Bedarf. Zu sagen bleibt noch, dass der neue Volvo Baggerlader BM 646 von A bis Z wirtschaftlich ist. (Vom Kauf also bis zum Eintausch.) Und dass die Sicherheits-Kabine mit der Extremisolation hohen Komfort bietet und alle Bedienungsinstrumente bequem zu betätigen sind, ist beim neuen Baggerlader 646 ein weiteres Element des Erfolgskonzeptes.

**Für Wirtschaftlichkeit und Sicherheit im Betrieb garantiert Volvo BM mit einem fachgerechten Service und Original-Ersatzteilen.**



## **VOLVO BM** **Denn sicher ist sicher.**

Automobiles Volvo SA, Abteilung Baumaschinen, Industriering, 3250 Lyss, Tel. 032 84 71 11.





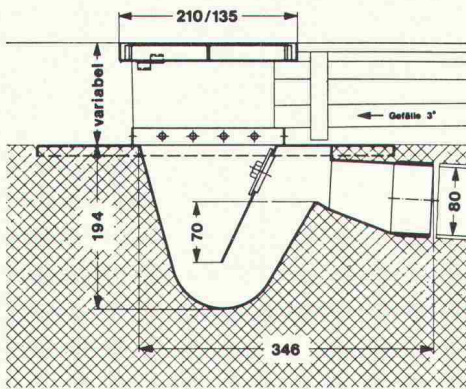
# Bodenabläufe Vetterli NW 80 + 100

**Der korrosionssichere Bodenablauf  
von langer Lebensdauer  
in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)**

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien, Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, Duschen und Bäder, galvanische Anstalten und Industriebetriebe jeder Art.

3teilig  
Tragkraft 2 t

Geruchverschluss 70 mm  
mit Reinigungsöffnung



**Bodenablauf  
NW 80**

Nr. 80 H —  
Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg  
**IKP-Zulassung**

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenablauf  
Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- **Korrosionsbeständigkeit**
- **Problemlos einbetonieren**
- **Breiter Tassenrand**
- **Argon-arc-Schweissung**

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter  
für die Schweiz:

**Werner Maag AG, Zeltweg 44  
8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80  
Telex 58675**

SBZ 70

# Schweizerische Bauzeitung

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 201 55 36

Druck: Offset+ Buchdruck AG, 8021 Zürich

## Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor; Bruno Odermatt, Arch. SIA

## Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine:

R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.;  
G. Ossola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.;  
F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.;  
U. Zürcher, Ing.

## Bezugspreise

	6 Monate	12 Monate
Schweiz	63.—	115.—
Ausland	70.—	127.—

Preis des Einzelheftes: Fr. 5.—

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des  
Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende er-  
mässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit  
Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellen-  
angabe gestattet.

## Anzeigenverwaltung

# Iva

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich,  
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72



# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Akustik + Bauphysik

Göhner Akustik  
Mühlebachstr. 173, 8008 Zürich  
Tel. 01 / 55 05 95

### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11  
Toni Wuest, 8032 Zürich  
Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60  
Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01 / 34 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 5 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

### Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik  
8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

### Beratung in Brandschutzfragen

BAU-CHEMIE AG, 4051 Basel  
Rütlistr. 50, Tel. 061 / 23 00 16  
BRANDSCHUTZBERATUNG  
JEZLER  
Ed. Jezler, Ing., Amselweg 13  
8302 Kloten, Tel. 01 / 813 70 12

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32  
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seilindustrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34  
FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich  
Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40  
Schweizerische Zweigstellen und  
Kundenstationen in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Zürich

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041 / 31 20 88

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Geologie — Geotechnik — Geophysik

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14  
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Geotechn. Beratung, Erdbaulabor  
Clauiusstr. 46, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 47 61 00

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

### Gewebe für Tiefbau

Tricon Trading Co. AG  
Vogelsangstrasse 7, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 34 35 36

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss, 8472 Seuzach  
Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzfalltüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90  
Echt PELLA-Holzfalltüren  
und -Wände nach Mass, 7 Holzarten  
PELLA AG  
Jurastr. 7, 4053 Basel  
Tel. 061 / 35 80 10

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kondenswasserschutz

TRANSPIREX-Kondenswasser-  
Spritzisolation  
AG für Farben-Industrie  
4800 Zofingen, Tel. 062 / 52 16 16

### Lärmbekämpfung

Technische Akustik / Engineering  
Schneider & Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21

### Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen +  
AFL Engineering International  
Planung, Beratung und Fabrikation  
AG für Lärmschutz  
CH-4652 Winznau  
Tel. 062 / 35 36 40

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01 / 833 02 81

### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Verlangen Sie Dokumentation:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64  
Ausführung in der ganzen Schweiz

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

Pumpenbau AG  
8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21

Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 241 48 23

Sommer, Schenk AG, Pumpenbau  
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!

Alle Dimensionen für Werk-  
leitungen, Steuerungen, Abwasser,  
Kanalisationen  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Schiebe- und mobile Wände  
in schallhemmender Ausführung  
30—45 db F 90

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Sonnenschutz

SOLAR MASTER  
Fensterfolien und Isoliergläser  
für Sonnen- und Wärmeschutz  
Unterlagen durch  
GSC AG, Steinackerstrasse 29  
8302 Kloten, Tel. 01 / 814 22 33

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Fall-, Schiebefalt-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

### Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 22 05

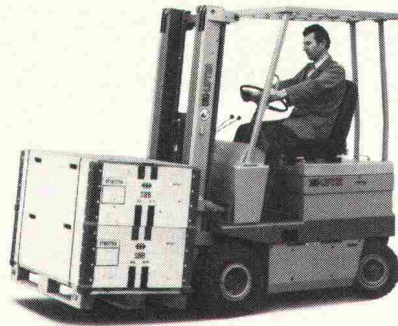
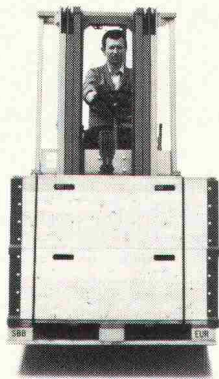
### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

### Wasserdichte Türen

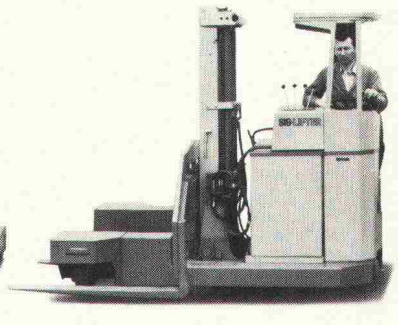
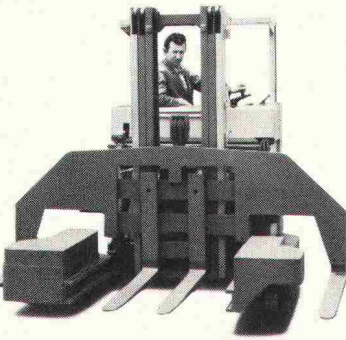
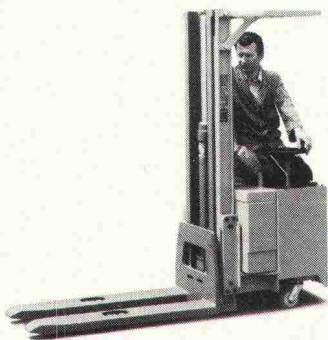
Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 7 24 71





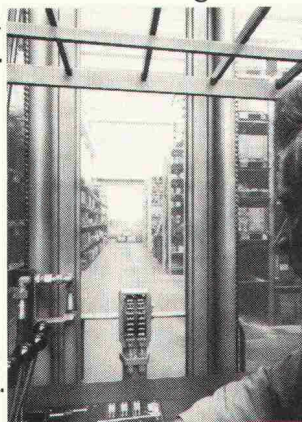
# SIG-LIFTER

## für Firmen, die sich nicht einfach mit dem erstbesten Stapler zufriedengeben.



Wenn es darum ging, einen Stapler besser zu machen, waren die SIG-Techniker schon immer der Zeit voraus.

SIG-LIFTER entsprechen bereits heute den zu erwartenden Sicherheitsbestimmungen. In den neuen SIG-LIFTER-Baureihen wurden die neuesten ergonomischen Erkenntnisse verwirklicht. SIG-LIFTER bieten viel. Viel Sicht (Vollsichtmast), viel Komfort, viel Leistung und viele technische Details, die Sie bei andern Staplern vergebens suchen.



Die Überlegenheit erfährt der Staplerfahrer beim Arbeiten und sieht der Unternehmer in den hohen Umschlagsleistungen und den niedrigen Betriebskosten.

Für jeden Einsatz gibt es den richtigen SIG-LIFTER: universelle Elektro-Fahrersitzstapler (1-3,2 t); platzsparende Elektro-Schubmast- und Vierwegstapler (1-3,2 t); schmale Mini-Stapler (0,5-2 t). Wir liefern nicht nur Standardmodelle, sondern erfüllen auch Sonderwünsche.



**erfolgreich in aller Welt**

SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft  
Förder- und Lagertechnik  
8212 Neuhausen am Rheinfl, Tel. 053/8 15 55



# PRONOUVO® BODENLAGERUNGEN

schall- und vibrationsdämmend

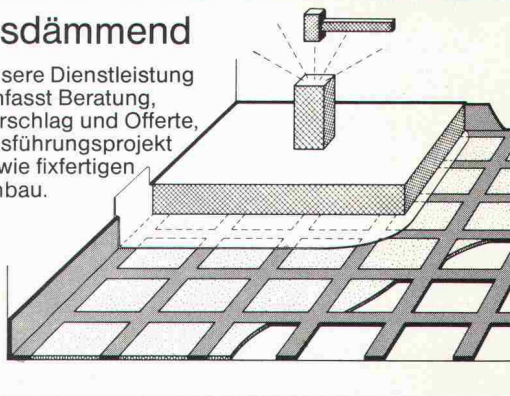
Pronouvo-Bodenlagerungen finden Anwendung, wenn vibrations- und lärm erzeugende Maschinen wirksam isoliert werden müssen und deren Einzellagerung unzweckmässig ist, z. B. bei

- Lüftungsanlagen
- Heizungsanlagen
- Klimazentralen
- Werkstätten
- Trafostationen
- Maschinenräumen
- Strassendurchführungen bei Gebäuden

Das nebenstehende Beispiel mit einer durchgehend elastisch gelagerten Bodenplatte kann keine Schemalösung sein, da die statischen und akustischen Kriterien sinnvoll aufeinander abgestimmt werden müssen.

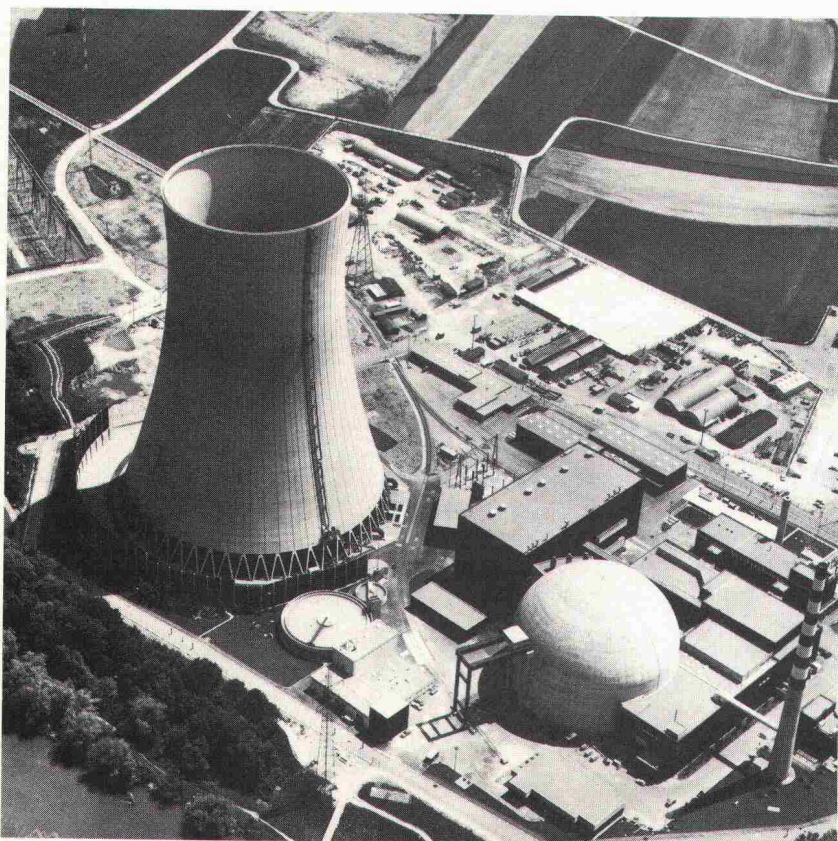
Wir haben viel Erfahrung in Bodenlagerungen – machen Sie Gebrauch davon. Es ist vorteilhaft, wenn Sie uns bereits in der Projektierungsphase beiziehen.

Unsere Dienstleistung umfasst Beratung, Vorschlag und Offerte, Ausführungsprojekt sowie fixfertigen Einbau.



## Neue Pronouvo-Kork AG

Fabrik für Schall-, Schwingungs- und Bausolierung  
Baumackerstrasse 53, Postfach, 8050 Zürich  
Telefon 01/46 55 62, Telex 57040



## Landolt-Lacke für höchste Beanspruchung

So liefern wir für Kernkraftwerke u. a. folgende Spezialprodukte:

- Biladur-A-Zweikomponenten-Emallen lösungsmittelverdünbar
- Bilazo-Epoxydemallen wasserverdünbar
- Gehopon-Zweikomponenten-Epoxy-Beschichtungen selbstverlaufend

### Unsere Referenzen:

- Kernkraftwerk Beznau (NOK), Döttingen
- Kernkraftwerk Mühleberg (BKW), Mühleberg
- Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken



**DR. A. LANDOLT AG**  
Farbenfabriken  
4800 Zofingen  
Telefon 062 / 51 71 71  
Telex 680145 lazo ch





## Mit dem neuen **Kern GK 2A** haben Sie alles in der Hand ...

- präziser, robuster Kompensator mit automatischer Funktionskontrolle
- 32,5fach vergrößerndes Fernrohr mit aufrechtem Bild
- aufsetzbares optisches Mikrometer
- Vorsatzlinsen für kurze Zielweiten (bis 0,9 m)
- universelle Anwendung

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
064 25 11 11

Ich interessiere mich für das neue, automatische Universalnivellier Kern GK 2-A und wünsche  den ausführlichen Farbprospekt  ein Angebot  eine Vorführung

ausschneiden

Name: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_



# ELEKTROHEIZUNG

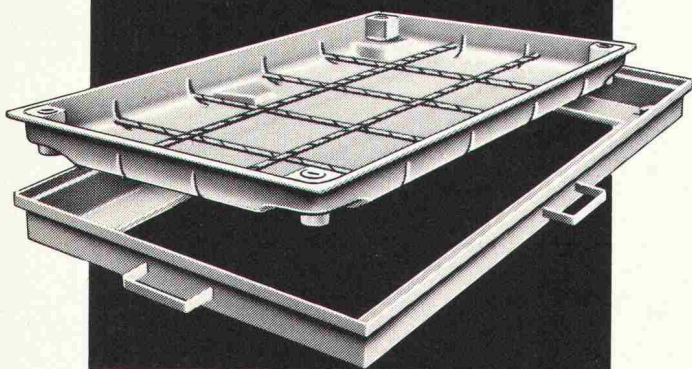
Elektrische Fussbodenspeicherheizung Confotherm  
 ESWA Elektrische Teilspeicher-Flächenheizung  
 Elektro-Blockspeicher für Zentralheizungen  
 Olsberg-Elektro-Speicherheizgeräte  
 Grosses Direktheizgeräteprogramm

**Beratung  
 Projektierung  
 Ausführung**

**electric**  
 AG Brugg

Electric AG Brugg  
 Klima- und Elektroheizungen  
 5200 Brugg  
 Telefon 056 / 41 47 22

**Die 7 sichtbaren Vorteile  
 der neuen, unsichtbaren  
 Schacht- und Kanalabdeckungen  
 von «esser»:**



**1.** Einfaches Baukastensystem – industriell gefertigte Bauteile. **2.** Beton-Verfüllung ohne Schalung. **3.** Griffe zum Tragen und Justieren, die gleichzeitig als Maueranker dienen. **4.** Die neue «esser's»-Schacht- und Kanalabdeckung lässt sich mühelos abheben. Auch nach Jahren. **5.** Belastung des Deckels: über 5 Tonnen Radlast. **6.** Sämtliche Stahlblechteile sind korrosionsfrei (Zinkauflage = 56 µ). In den Fugen bleibt kein Wasser stehen. **7.** Alle nach innen weisenden Zargenkanten sind rund. Also reduzierte Unfallgefahr beim Ein- und Ausstieg.  
 Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachberaters.



**Jakob Scherrer Söhne AG**  
 Allmendstrasse 7  
 8059 Zürich  
 Telefon 01/202 79 80

Ihr Lieferant für

**Sprengstoffe  
 Zündmittel  
 Sprengzubehör**

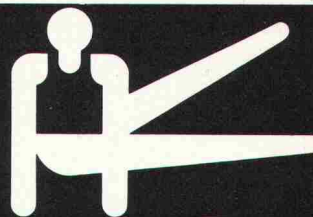
Robert Aebi AG, 8023 Zürich  
 Tel. 01/211 09 70

- Beste Schweizerqualität
- Klare, einfache Handhabung
- Konstruktionen nach neuesten turntechnischen Erkenntnissen
- Perfekte Detailverarbeitung
- Komplettes, lückenloses Programm

Verlangen Sie unverbindlich Angebote!

**bwrl**

Postfach 201, 6210 Sursee LU  
 Telefon 045 2120 66



**Turnhalleneinrichtungen  
 Sportgeräte und Zubehör  
 Kleingeräte-Turnanlagen**